

# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi. ....	2
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	2
Avertissements utilisés. ....	2
<b>Sécurité</b> .....	<b>3</b>
Consignes de sécurité fondamentales .....	3
<b>Mise en service</b> .....	<b>5</b>
Vérification du matériel livré .....	5
Exigences concernant le lieu d'installation .....	5
<b>Éléments de commande</b> .....	<b>6</b>
<b>Utilisation et fonctionnement</b> .....	<b>7</b>
Fonction Clever-Start .....	7
Avant la première mise en service .....	7
Utilisation des embouts .....	8
Programmes .....	8
Brossage des dents avec la brosse. ....	9
Nettoyage avec la brosse mono-touffe .....	10
Nettoyage avec l'embout pour fil dentaire .....	11
Sécurité de transport .....	12
Étui de voyage .....	12
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>12</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>13</b>
<b>Annexe</b> .....	<b>14</b>
Caractéristiques techniques .....	14
Commander des pièces de rechange .....	14
Garantie de Kompernass Handels GmbH .....	15
Service après-vente .....	18
Importateur .....	18

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé.

Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

### Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :

#### DANGER

**Un avertissement à ce niveau de danger signale l'imminence d'une situation dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles aux personnes.

#### AVERTISSEMENT

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

#### ATTENTION

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

#### REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

### Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter qu'il ne soit coincé ou autrement endommagé.
- Ne plongez pas le manche ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Le chargeur est branché à la tension secteur et ne doit de ce fait pas être utilisé sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus de lavabos remplis d'eau.
- Ne touchez jamais le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirez d'abord impérativement la fiche secteur !

- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration du cordon d'alimentation, l'appareil doit être mis au rebut.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances pourront utiliser cette brosse à dents à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le manche doit être chargé uniquement avec le chargeur fourni. L'appareil risque sinon d'être endommagé de façon irréparable !
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.  
Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur.  
Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.



- Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion.
- La batterie dans cet appareil ne peut pas être remplacée.

## Mise en service

### Vérification du matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Manche
  - Chargeur
  - 3 brosettes
  - Embout pour fil dentaire
  - Brossette mono-touffe
  - Ce mode d'emploi
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'emballage et retirez tout le matériau d'emballage.

#### **DANGER**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement !

#### **REMARQUE**

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

### Exigences concernant le lieu d'installation

Pour assurer un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :






- Le lieu d'installation doit être une surface horizontale, plane et stable. Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur doit être monté de manière à ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.
- La prise secteur doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement retiré en cas d'urgence.

#### **ATTENTION**

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre secteur électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

## Éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Brossette
- ❷ Arbre d'entraînement
- ❸ ① Bouton Marche/Arrêt + touche de sélection de programme
- ❹ Indicateur de programme
  -  Normal
  -  Sensible
  -  Blanchiment
  -  Nettoyage en profondeur
- ❺  Témoin de contrôle de charge
- ❻ Cache de protection
- ❼ Emplacements pour les embouts de brosse à dents
- ❽ Support
- ❾ Chargeur
- ❿ Embout pour fil dentaire
- ⓫ Vis de blocage
- ⓬ Rainures de guidage
- ⓭ Brossette mono-touffe
- ⓮ Fermeture à pression
- ⓯ Étui de voyage

## Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

### Fonction Clever-Start

Les brosses à dents soniques peuvent chatouiller un peu lors de la première utilisation. La fonction Clever-Start vous permet de vous familiariser lentement au brossage de dents avec la brosse à dents sonique. La fonction Clever-Start augmente petit à petit les ondes soniques lors des 14 premières utilisations. Lorsque la fonction Clever-Start est activée, la LED de l'indicateur de programme correspondante clignote durant le fonctionnement. Un cycle de brossage complet doit être effectué (2 minutes) pour être comptabilisé correctement. Au bout de 14 cycles de brossage, la fonction Clever-Start est automatiquement désactivée. La LED de l'indicateur de programme correspondante reste allumée durant le fonctionnement.

### Activer/désactiver la fonction Clever-Start

- ◆ Branchez le chargeur ⑨ sur une prise secteur.
- ◆ Placez le manche éteint sur le chargeur ⑨. Le témoin de contrôle de charge ⑤ s'allume en rouge.
- ◆ Appuyez et maintenez appuyé le bouton Marche/Arrêt ③ pendant env. 5 secondes. Les LED de l'indicateur de programme ④ clignotent 5x successivement de haut en bas. La fonction Clever-Start est maintenant désactivée.
- ◆ Si vous souhaitez activer à nouveau la fonction Clever-Start, placez le manche éteint à nouveau sur le chargeur ⑨.
- ◆ Appuyez et maintenez à nouveau appuyé le bouton Marche/Arrêt ③ pendant env. 5 secondes. Les LED de l'indicateur de programme ④ clignotent 5x successivement de bas en haut. La fonction Clever-Start est maintenant réactivée.

### Avant la première mise en service

- ◆ Avant la première utilisation, nettoyez la brosette ①/la brosette mono-touffe ⑬/ l'embout pour fil dentaire ⑩ à l'eau claire.
- ◆ Retirez le cache de protection ⑥ et placez selon vos envies les brosettes de recharge, la brosette mono-touffe ⑬ et/ou l'embout pour fil dentaire ⑩ dans les emplacements ⑦. Remettez le cache de protection ⑥ sur le support ⑧.
- ◆ Placez le manche sur le chargeur ⑨. Le témoin de contrôle de charge ⑤ est allumé en rouge pendant le chargement. Le chargement complet de l'accu dure env. 12 heures. Une fois que le manche est chargé, le témoin de contrôle de charge ⑤ devient vert.
- ◆ Lorsque le témoin de contrôle de charge ⑤ clignote en rouge, cela signifie que l'accu s'est vidé et qu'il faut le recharger.

#### REMARQUE

- ▶ Placez le manche sur le chargeur après utilisation. Vous profitez ainsi toujours de la pleine puissance de la brosse à dents. Les chargement réguliers n'endommagent pas l'accu.

## Utilisation des embouts

3 brosettes ❶, une brosette mono-touffe ❷ et un embout pour fil dentaire ❸ sont livrés d'origine.

- ◆ Pour retirer l'embout respectif, tirez-le vers le haut pour le détacher de l'arbre d'entraînement ❹.
- ◆ Lors de la mise en place de l'embout, veillez à ce que l'arbre d'entraînement ❺ saillant du manche glisse parfaitement dans le logement de l'embout. Poussez l'embout vers le bas jusqu'à ce qu'il entoure entièrement l'arbre d'entraînement ❺.





### REMARQUE

- ▶ Nous recommandons d'utiliser uniquement des embouts d'origine. Vous pouvez commander à tout moment des embouts de rechange (voir le chapitre **Commander des pièces de rechange**).
- ▶ Vous pouvez également utiliser les brosettes de rechange de la brosse à dents sonique Philips Sonicare™\* avec cet appareil.  
\*Sonicare est une marque déposée de Koninklijke Philips N.V.

## Programmes

La brosse à dents propose 4 programmes différents adaptés à vos soins dentaires individuels.

- ◆ Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Marche/Arrêt ❸ pendant les 10 premières secondes pour régler le programme souhaité. La LED du programme correspondant clignote ou s'allume (voir également le chapitre **Fonction Clever-Start**).

 Normal	Pour un nettoyage complet des dents et des gencives
 Sensible	Pour un nettoyage en douceur des dents et des gencives sensibles
 Blanchiment	Pour blanchir les dents et pour un nettoyage complet des dents et des gencives
 Nettoyage en profondeur	Pour un nettoyage en profondeur des dents et des gencives

### REMARQUE

- ▶ Si vous utilisez un programme pendant plus de 10 secondes et appuyez ensuite sur le bouton Marche/Arrêt ❸, la brosse à dents s'éteint.
- ▶ Lorsque vous l'allumez à nouveau, la brosse à dents démarre automatiquement avec le dernier programme réglé.



## Brossage des dents avec la brosette

### REMARQUE

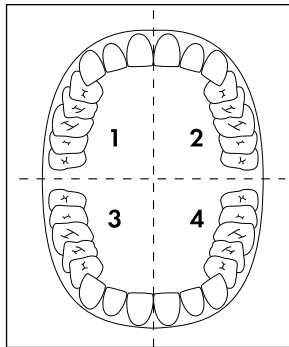
- ▶ Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Si ces saignements perdurent plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.
- ◆ Insérez la brosette ❶ sur le manche.
- ◆ Humidifiez la brosse à l'eau courante.
- ◆ Mettez un peu de pâte dentifrice sur la brosse humide.

### REMARQUE

- ▶ Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez la brosse en bouche, afin d'éviter des projections.
- ◆ Réglez le programme souhaité à l'aide du bouton Marche/Arrêt ❸.

### REMARQUE

- ▶ Cette brosse à dents dispose d'un minuteur à intervalles de 30 secondes pour que vous puissiez nettoyer les quatre quadrants maxillaires de manière homogène.
- ◆ Subdivisez votre mâchoire en quatre zones (quadrants) : en haut à droite, en haut à gauche, en bas à droite et en bas à gauche.



- ◆ Commencez par un quadrant :  
Posez la brosette ❶ sur la gencive et déplacez-la sur la dent en partant de la gencive. Procédez de cette manière avec l'intérieur et l'extérieur de la dent. Pour chaque dent, recommencez à partir de la gencive.  
N'oubliez pas de brosser l'arrière de la molaire postérieure. Pour nettoyer les surfaces de mastication, déplacez la brosette sur les surfaces de mastication en exerçant une légère pression.
- ◆ La brosse à dents s'interrompt brièvement au bout de 30 secondes pour vous signaler de nettoyer le quadrant maxillaire suivant. Nettoyez tous les quadrants maxillaires selon la même technique.

- ◆ La brosse à dents s'arrête au bout de deux minutes. Vous avez ainsi brossé vos dents pendant les 2 minutes recommandées par les dentistes.
- ◆ Après usage, nettoyez soigneusement la brosette ❶ à l'eau courante.
- ◆ Retirez la brosette ❶ du manche. Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement ❷ et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le manche de manière à ce que l'arbre d'entraînement ❷ soit incliné vers le bas.

## Nettoyage avec la brosette mono-touffe

La brosette mono-touffe ❸ vous permet de nettoyer les espaces interdentaires, les endroits difficilement accessibles sur les dents ou bien les surfaces de mastication des molaires.

- ◆ Placez la brosette mono-touffe ❸ sur le manche.
- ◆ Humidifiez la brosette mono-touffe ❸ à l'eau courante.
- ◆ Mettez un peu de dentifrice sur la brosette mono-touffe ❸ humide.

### REMARQUE

- ▶ Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez la brosse en bouche, afin d'éviter des projections.
- ◆ Réglez le programme souhaité à l'aide du bouton Marche/Arrêt ❹ et nettoyez les zones souhaitées.
- ◆ La brosse à dents s'arrête au bout de deux minutes.
- ◆ Après utilisation, nettoyez soigneusement la brosette mono-touffe ❸ à l'eau courante.
- ◆ Retirez la brosette mono-touffe ❸ du manche. Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement ❷ et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le manche de manière à ce que l'arbre d'entraînement ❷ soit incliné vers le bas.

### REMARQUE

- ▶ La brosette mono-touffe ❸ est idéale pour nettoyer les appareils ou les prothèses dentaires.



## Nettoyage avec l'embout pour fil dentaire

L'embout pour fil dentaire ⑩ vous permet de nettoyer les espaces interdentaires à l'aide de fil dentaire.

- ◆ Insérez l'embout pour fil dentaire ⑩ sur le manche.
- ◆ Prenez un morceau de 15 cm de long de fil dentaire usuel et enroulez une extrémité 2-3 fois autour de la vis de blocage ⑪.

### REMARQUE

► Si le fil dentaire glisse de la vis de blocage ⑪ vous pouvez réajuster la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

- ◆ Tendez le fil dentaire dans les rainures de guidage ⑫ de l'embout pour fil dentaire ⑩.
- ◆ Enroulez l'autre extrémité à nouveau 2-3 fois autour de la vis de blocage ⑪ de manière à ce que le fil dentaire soit bien tendu et qu'il ne se détache pas lors du nettoyage des espaces interdentaires.
- ◆ Guidez le fil dentaire entre deux dents avec la brosse à dents éteinte.
- ◆ Réglez le programme à l'aide du bouton Marche/Arrêt ③. Les programmes  (Normal) ou  (Sensible) conviennent au nettoyage avec l'embout pour fil dentaire ⑩.
- ◆ Nettoyez l'espace interdentaire en effectuant avec précaution des mouvements de va-et-vient.
- ◆ Procédez de la manière décrite ci-dessus avec tous les espaces interdentaires.
- ◆ La brosse à dents s'arrête au bout de deux minutes.
- ◆ Détachez le fil dentaire de la vis de blocage ⑪ et jetez-le.
- ◆ Après utilisation, nettoyez soigneusement l'embout pour fil dentaire ⑩ à l'eau courante.
- ◆ Retirez l'embout pour fil dentaire ⑩ du manche. Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement ② et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le manche de manière à ce que l'arbre d'entraînement ② soit incliné vers le bas.

## Sécurité de transport

La brosse est dotée d'une sécurité de transport pour la protéger contre une mise en marche inopinée.

- ◆ Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **3** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que le témoin de contrôle de charge **5** clignote 5 fois en vert. La sécurité de transport est maintenant activée et le témoin de contrôle de charge **5** clignote 5 fois en vert à chaque tentative d'allumer la brosse à dents.
- ◆ Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **3** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que le témoin de contrôle de charge **5** s'allume en vert. La sécurité de transport est maintenant désactivée et la brosse à dents s'allume avec le dernier programme sélectionné.

## Étui de voyage

Le manche et deux brossettes trouvent place dans l'étui de voyage **15**.

- ◆ Appuyez sur la partie inférieure de la fermeture à pression **14** pour ouvrir l'étui de voyage **15**.
- ◆ Poussez le cache vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement pour fermer l'étui de voyage **15**.

## Nettoyage et entretien

### **⚠ DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur du chargeur **9** de la prise secteur ! Il existe un risque d'électrocution !
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil ou le chargeur **9** dans l'eau ou d'autres liquides !

### **⚠ ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ N'utilisez pas de dissolvants ni de produits agressifs. Ils risqueraient d'endommager les surfaces en plastique.

- ◆ Si nécessaire, appuyez sur le chargeur **9** pour le sortir du support **8**.
- ◆ Nettoyez le support **8** à l'eau courante.
- ◆ Nettoyez le chargeur **9** à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié.
- ◆ Retirez la brossette **1** du manche. Nettoyez soigneusement les brossettes **1** à l'eau courante après utilisation.

Nous conseillons de procéder au nettoyage des brossettes **1** dans un liquide de nettoyage usuel pour prothèses dentaires toutes les 2 à 4 semaines.

Les brossettes **1** sont dotées de ce que l'on appelle des poils indicateurs (il s'agit des poils extérieurs bleu clair). Cela signifie que ces derniers se décolorent et indiquent que la brossette **1** doit être changée. Changez de brossette **1** lorsque les poils indicateurs se décolorent.

- ◆ Après chaque utilisation, nettoyez la brosette mono-touffe 13 à l'eau courante. Au bout de 3 mois env., mais au plus tard lorsque les poils de la brosette commencent à s'incurver vers l'extérieur, vous devez remplacer la brosette mono-touffe 13.
- ◆ Après chaque utilisation, nettoyez l'embout pour fil dentaire 10 à l'eau courante. Si ce dernier est abîmé, vous devez alors le remplacer.
- ◆ Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement 2 et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire l'appareil de manière à ce que l'arbre d'entraînement 2 soit incliné vers le bas.
- ◆ Ne nettoyez jamais l'étui de voyage 15 sous l'eau courante.

## Recyclage



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

### REMARQUE

- ▶ La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.
- ▶ Pour éviter tout risque, le démontage ou le remplacement de la batterie est une opération exclusivement réservée au fabricant ou à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires.
- ▶ Lors du recyclage, il convient d'attirer l'attention sur le fait que ce produit renferme une batterie.




L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	100-240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	2 W
Classe de protection	II/□ (Double isolation)
Indice de protection (chargeur & appareil)	IP X7 (protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion passagère)
Accu intégré	3,7 V / 800 mAh (Li-ions)
	Unité d'alimentation amovible

### Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander d'autres embouts pour ce produit en permanence sur Internet sur [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

#### REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. IAN 123456\_7890), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.



## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456\_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'auto-collant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 367535\_2101.

## Service après-vente

**FR Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**BE Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 367535\_2101

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>20</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	20
Verwendete Warnhinweise .....	20
<b>Sicherheit</b> .....	<b>21</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	21
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>23</b>
Lieferumfang prüfen .....	23
Anforderungen an den Aufstellort .....	23
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>24</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>25</b>
Clever-Start-Funktion .....	25
Vor der ersten Verwendung .....	25
Aufsätze verwenden .....	26
Programme .....	26
Zähne putzen mit dem Bürstenkopf .....	27
Reinigen mit der Monobüschelbürste .....	28
Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz .....	29
Transportsicherung .....	30
Reiseetui .....	30
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>30</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>31</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>32</b>
Technische Daten .....	32
Ersatzteile bestellen .....	32
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	33
Service .....	34
Importeur .....	34

## Einleitung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

### Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden, falls erforderlich, folgende Warnhinweise verwendet:

#### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

#### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

#### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

#### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker!

- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung muss das Gerät verschrottet werden.
- Diese Zahnbürste kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Handgerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. 60 Hz ein.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

# Inbetriebnahme

## Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Handgerät
- Ladestation
- 3 Bürstenköpfe
- Zahnseideaufsatz
- Monobüschelbürste
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **GEFAHR**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickenungsgefahr!

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:






- Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein. In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation so aufgestellt werden, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

### **ACHTUNG**

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

## Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ ① Ein-/Ausschalter + Programmwahltaste
- ❹ Programmanzeigen
  -  Normal
  -  Sensitiv
  -  Aufhellen
  -  Tiefenreinigung
- ❺  Ladekontrollanzeige
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ Steckplätze für Zahnbürsten-Aufsätze
- ❽ Ständer
- ❾ Ladestation
- ❿ Zahnseideaufsatz
- ⓫ Feststellschraube
- ⓬ Führungsrillen
- ⓭ Monobüschelbürste
- ⓮ Druckverschluss
- ⓯ Reisetui



## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Clever-Start-Funktion

Schallzahnbürsten können sich beim ersten Gebrauch kitzlig anfühlen. Mit der Clever-Start-Funktion können Sie sich langsam an das Zähneputzen mit Schallzahnbürste gewöhnen. Die Clever-Start-Funktion erhöht nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Bei aktivierter Clever-Start-Funktion blinkt während des Betriebs die entsprechende LED der Programmanzeige. Ein Putzzyklus muss vollständig durchlaufen werden (2 Minuten) damit er ordnungsgemäß gezählt wird. Nach 14 Putzzyklen schaltet sich die Clever-Start-Funktion automatisch ab. Die entsprechende LED der Programmanzeige leuchtet während des Betriebs dauerhaft.

### Clever-Start-Funktion deaktivieren/aktivieren

- ◆ Schließen Sie die Ladestation **9** an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät auf die Ladestation **9**. Die Ladekontrollanzeige **5** leuchtet rot.
- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3** für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen **4** blinken 5 x als Lauflicht von oben nach unten. Die Clever-Start-Funktion ist nun deaktiviert.
- ◆ Wenn Sie die Clever-Start-Funktion erneut aktivieren wollen, stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät wieder auf die Ladestation **9**.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3** für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen **4** blinken 5 x als Lauflicht von unten nach oben. Die Clever-Start-Funktion ist nun wieder aktiviert.

### Vor der ersten Verwendung

- ◆ Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Bürstenkopf **1**/die Monobüschelbürste **13**/den Zahnseideaufsatz **10** mit klarem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzabdeckung **6** ab und stecken Sie, je nach Belieben, Ersatzbürstenköpfe, die Monobüschelbürste **13** und/oder den Zahnseideaufsatz **10** auf die Steckplätze **7**. Setzen Sie die Schutzabdeckung **6** wieder auf den Ständer **8**.
- ◆ Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation **9**. Die Ladekontrollanzeige **5** leuchtet während des Ladevorgangs rot. Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 12 Stunden. Wenn das Handgerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollanzeige **5** grün.
- ◆ Wenn die Ladekontrollanzeige **5** rot blinkt, ist der Akku erschöpft und muss neu geladen werden.

#### HINWEIS

- Stellen Sie das Handgerät nach dem Gebrauch auf die Ladestation. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Zahnbürste. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht beschädigt.

## Aufsätze verwenden

Im Lieferumfang sind 3 Bürstenköpfe ❶, eine Monobüschelbürste ❷ und ein Zahnseideaufsatz ❸ enthalten.

- ◆ Zum Abnehmen des jeweiligen Aufsatzes ziehen Sie diesen nach oben von der Antriebswelle ❷ ab.
- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Aufsatzes darauf, dass die Antriebswelle ❷ am Handgerät genau in die Aufnahme des Aufsatzes gleitet. Drücken Sie den Aufsatz herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ❷ umschließt.





### HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen nur Original-Aufsätze zu verwenden. Ersatz-Aufsätze können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).
- ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Schallzahnbürste Philips Sonicare™\* benutzen.  
\*Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. .

## Programme

Die Zahnbürste bietet für Ihre individuelle Zahnpflege 4 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie, innerhalb der ersten 10 Sekunden, wiederholt den Ein-/Ausschalter ❹, um das gewünschte Programm einzustellen. Die LED des entsprechenden Programms blinkt bzw. leuchtet (siehe auch Kapitel **Clever-Start-Funktion**).

 Normal	Zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Sensitiv	Zur schonenden Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch
 Aufhellen	Zum Aufhellen der Zähne und zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Tiefenreinigung	Zur besonders gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie ein Programm länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter ❹ drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- ▶ Beim erneuten Einschalten startet die Zahnbürste automatisch mit dem zuletzt eingestellten Programm.

## Zähne putzen mit dem Bürstenkopf

### HINWEIS

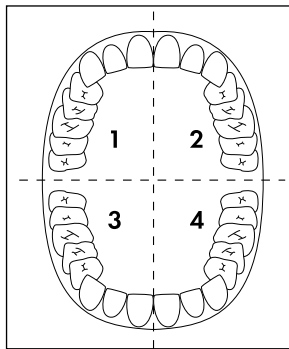
- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.
- ◆ Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

### HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein.

### HINWEIS

- ▶ Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.
- ◆ Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- ◆ Beginnen Sie in einem Quadranten:  
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn. Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an. Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht. Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- ◆ Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.

- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- ◆ Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

## Reinigen mit der Monobüschelbürste

Mit der Monobüschelbürste **13** können Sie Zahnzwischenräume, schwer zugängliche Stellen an den Zähnen oder die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

- ◆ Stecken Sie die Monobüschelbürste **13** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Monobüschelbürste **13** unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Monobüschelbürste **13** auf.

### HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein und reinigen Sie die gewünschten Bereiche.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Säubern Sie die Monobüschelbürste **13** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Monobüschelbürste **13** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

### HINWEIS

- ▶ Die Monobüschelbürste **13** eignet sich sehr gut für das Reinigen von Zahnspangen oder Zahnprothesen.



## Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz

Mit dem Zahnseideaufsatz **10** können Sie die Zahnzwischenräume mit Hilfe von Zahnseide reinigen.

- ◆ Stecken Sie den Zahnseideaufsatz **10** auf das Handgerät.
- ◆ Nehmen Sie ein ca. 15 cm langes Stück handelsüblicher Zahnseide und wickeln Sie ein Ende 2- bis 3-mal um die Feststellschraube **11**.

### HINWEIS

▶ Wenn die Zahnseide von der Feststellschraube **11** abrutscht, können Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nachjustieren.

- ◆ Führen Sie die Zahnseide straff durch die Führungsrillen **12** am Zahnseideaufsatz **10**.
- ◆ Wickeln Sie das andere Ende erneut 2- bis 3-mal um die Feststellschraube **11**, so dass die Zahnseide straff gespannt ist und sich beim Putzen der Zahnzwischenräume nicht löst.
- ◆ Führen Sie bei ausgeschalteter Zahnbürste die Zahnseide zwischen zwei Zähne.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das Programm ein. Für die Reinigung mit dem Zahnseideaufsatz **10** sind die Programme  (Normal) oder  (Sensitiv) geeignet.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnzwischenraum durch vorsichtige Auf- und Abbewegungen.
- ◆ Verfahren Sie mit allen Zahnzwischenräumen wie oben beschrieben.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Lösen Sie die Zahnseide von der Feststellschraube **11** und entsorgen Sie diese.
- ◆ Säubern Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Zahnseideaufsatz **10** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

## Transportsicherung

Die Zahnbürste ist mit einer Transportsicherung ausgestattet, um sie gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** 5 x grün blinkt. Die Transportsicherung ist nun aktiviert und die Ladekontrollanzeige **5** blinkt 5 x grün, wenn man versucht die Zahnbürste einzuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** grün aufleuchtet. Die Transportsicherung ist nun deaktiviert und die Zahnbürste schaltet sich mit dem zuletzt gewählten Programm ein.

## Reiseetui

Das Reiseetui **15** bietet Platz für das Handgerät und zwei Bürstenköpfe.

- ◆ Drücken Sie auf den unteren Bereich des Druckverschlusses **14**, um das Reiseetui **15** zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie den Deckel herunter, bis er hörbar einrastet, um das Reiseetui **15** zu schließen.

## Reinigung und Pflege

### **⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### **⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Drücken Sie, bei Bedarf, die Ladestation **9** nach unten aus dem Ständer **8** heraus.
- ◆ Reinigen Sie den Ständer **8** unter fließendem Wasser.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **9** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Die Bürstenköpfe **1** sind mit sogenannten Indikatorborsten (jeweils die äußeren, hellblauen Borsten) ausgestattet. Das heißt, dass diese sich entfärben und dadurch anzeigen, dass der Bürstenkopf **1** gewechselt werden sollte. Wechseln Sie den Bürstenkopf **1** aus, wenn die Indikatorborsten die Farbe verlieren.

- ◆ Reinigen Sie die Monobüschelbürste **13** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie bei regelmäßiger Benutzung die Monobüschelbürste **13** austauschen.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Sobald dieser beschädigt ist, sollten Sie diesen allerdings wechseln.
- ◆ Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.
- ◆ Reinigen Sie das Reiseetui **15** unter fließendem Wasser.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



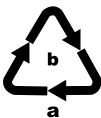
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- ▶ Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät einen Akku enthält.




Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Spannungsversorgung	100-240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart (Ladestation & Handgerät)	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Integrierter Akku	3,7 V / 800 mAh (Li-Ionen)
	abnehmbare Versorgungseinheit

### Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatz-Bürstenköpfe für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompnass.com](http://www.kompnass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

#### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. 123456\_7890), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.



## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367535\_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 367535\_2101

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)